## <sup>™</sup> Associations Mondiales de Lutte contre le Tabagisme <sup>™</sup> Essential Action

P.O. Box 19405, Washington, DC 20036 Tel: +1 202/387-8030 • Fax: +1 202/234-5176 awhite@essential.org • www.essentialaction.org/tobacco

## Guide de Création d'Associations Internationales de Lutte contre le Tabagisme

Si nous devions demander à chacun des groupes inscrits dans les Associations Mondiales de Lutte contre le Tabagisme quelle idée ils se font d'une "association", nous obtiendrions probablement beaucoup de réponses différentes. C'est une bonne chose, parce qu'ainsi les associations évolueront – et devront évoluer – de diverses manières. Mais il reste néanmoins important que nous commencions tous en ayant des interprétations et des perspectives communes.

Les associations doivent entretenir des relations mutuellement salutaires et de grand soutien entre deux groupes travaillant conjointement sur un projet commun. La communication régulière joue certes un rôle important et précieux, mais pour réussir, les associations doivent aller bien au-delà de simples relations entre "correspondants". Les associations qui réussissent sont celles qui identifient les intérêts communs, conçoivent et exécutent un projet commun, et elles finissent par obtenir des résultats positifs.

Il est essentiel que les groupes travaillent de manière consciente à garantir l'équilibre de leurs relations. Le programme associatif n'est pas un programme international de conseil expérimenté. Il est possible qu'une organisation bénéficie d'une plus grande expérience dans un certain domaine de lutte contre le tabagisme et qu'elle soit amenée à transmettre son savoir, le cas échéant, mais, pour réussir, la relation entre les organisations doit être bilatérale. Chaque organisation dispose d'un ensemble de savoirs, d'expériences et de compétences différentes, un ensemble qui peut être particulièrement unique étant donné le contexte spécifique – au plan géographique, économique, culturel et politique – dans lequel elle travaille. Nous pouvons apprendre beaucoup les uns des autres.

Il est important de souligner que les associations doivent prendre racine dans un esprit de solidarité internationale, et non de charité qui tend à conduire à un déséquilibre des relations. Les groupes doivent entrer dans les associations pour s'aider mutuellement et faire avancer le programme commun de promotion de la lutte contre le tabagisme. Enfin, les associations n'ont pas pour vocation d'être des systèmes de financement. Essential Action n'est pas un organisme de financement, et nous n'avons pas la capacité et ne visons pas à financer les groupes individuels adhérant au programme de l'association. De la même manière, les groupes américains et canadiens – dont la plupart fonctionnent eux-mêmes avec des budgets très serrés – n'envisagent pas et ne sont pas encouragés à financer directement leurs organisations partenaires.

Quelques conseils de base pour créer et soutenir les Associations Internationales

Parce que chaque association peut impliquer différents ensembles de pays, de problèmes et d'objectifs de projets, chacune sera unique et fera inévitablement l'expérience de soucis spécifiques qui devront être traités au cas par cas. Quelques directives générales cependant peuvent être utiles. Comme nous n'avons connaissance d'aucun autre programme exactement identique à celui-ci, nous partons du principe que tous les participants ont peu, voire aucune expérience préalable, vécue au contact d'une expérience internationale de cette nature.

Leadership. Les associations entre deux organisations nécessitent au moins deux personnes, (une personne de chacune des deux organisations), désireuses d'assumer la responsabilité et d'exécuter le travail associatif. Une partie du défi que doivent relever les dirigeants consiste à trouver les moyens d'impliquer d'autres membres dans l'organisation de l'association, de manière à ce qu'il ne s'agisse pas seulement d'une relation entre deux personnes, mais d'une relation entre deux organisations.

Perspective. Une puissante force de motivation: voilà une vision d'avenir positive. Quelle est cette force dont vous rêvez qui vous pousse à travailler si dur, jour après jour, pour lutter contre le tabagisme. Un avenir sans tabac pour tous les enfants, dans votre pays et à l'étranger? Un jour où les cas de cancer du poumon seront à nouveau rares dans vos hôpitaux et ceux de vos partenaires dans la lutte? Un monde où les grandes sociétés internationales ne traitent pas le tabac comme n'importe quel autre produit — où la santé des gens a priorité sur les droits des entreprises qui commercialisent des produits qui tuent lorsqu'ils sont utilisés tels quels? Les organisations partenaires pourraient vouloir partager leurs visions de l'avenir et arriver à une vision commune qui définisse leur intérêt à travailler ensemble.

Objectifs mutuellement acceptés. Bien que nous ayons vraiment essayé d'harmoniser les organisations avec des éléments de base et des intérêts communs pour un projet, chaque organisation apportera à l'association son propre programme et ses propres objectifs. Il faut s'y attendre. Le défi sera de trouver des objectifs et un programme qui profitent aux deux organisations. Si chacune des deux organisations n'a pas le sentiment de retirer quelque chose de l'association, il sera plus difficile de la maintenir. Chaque groupe doit avoir intérêt à ce que l'association fonctionne.

Définition du programme et prévision de projets. Un programme aide à se concentrer sur les objectifs et à orienter une association. Quelles activités conjointes conviendraient, pensez-vous, à votre association? Quelles sont les fâches spécifiques concernées, et comment seront-elles partagées? Quel est le délai raisonnable à escompter pour leur exécution? Parfois, lorsqu'une organisation a un besoin local spécifique, elle peut prendre la direction d'un projet et proposer à ses partenaires un rôle de soutien. N'oubbliez pas: lorsque vous travaillez pour un partenaire, laissez-le fixer le programme. Les programmes évoluent avec le temps, et il n'est pas nécessaire d'établir tout de suite des programmes à long terme. Mais il est important d'en avoir un!

Enthousiasme. L'enthousiasme est contagieux. Si vous l'avez, vous le communiquerez aux autres, dans votre organisation et dans celles de vos partenaires. Les gens enthousiasmés par des associations ont plus de chance de leur insuffler l'énergie et les efforts nécessaires, et d'inciter les autres à en faire autant.

Engagement. L'engagement demande un certain niveau d'énergie et de persévérance. Les partisans anti-tabac convaincus ont souvent beaucoup de projets sur leurs plateaux. Il en résulte qu'un projet international peut ne pas être prioritaire lorsqu'un problème local urgent est soulevé et requiert une attention immédiate. Tout de même, votre capacité à restre engagé envers les associations, malgré le temps et l'énergie que cela exige de votre part, ou malgré les difficultés imprévues liées à un projet d'association, cette capacité est essentielle pour le succès à long terme de l'association.

Humilité et équilibre. Veillez à ne pas dominer votre association, soit en monopolisant la conversation, soit en dirigeant le programme. La capacité d'écouter est très importante. Etant donné les différents milieux d'où viennent les partenaires, il ne faut pas automatiquement supposer que ce qui marche bien dans un pays marchera bien dans un autre. Soyez-en conscient lorsque vous formulez des conseils, et reconnaissez les limites de votre expérience. Tous les partenaires doivent ressentir qu'ils peuvent contribuer à quelque chose d'important. Les groupes américains, en particulier, doivent avoir conscience du paternalisme.

Fiabilité. Pouvez-vous compter sur vos partenaires, si vous avez besoin d'eux pour préparer une rapide lettre de soutien? Peuvent-ils compter sur vous pour répondre à une demande urgente d'informations? Pour instaurer la confiance entre les organisations associées, il est important de répondre rapidement aux demandes et d'assurer le suivi minutieux des tâches dont on a convenu. D'un autre côté, promettre de faire quelque chose et ne pas s'en occuper conduira à la méfiance et à la frustration. En fin de compte, ce sont vos actions, et non vos paroles, qui prouveront votre sincérité.

Contact régulier. Il est essentiel de rester régulièrement en contact les uns avec les autres pour créer une forte relation associative. Le contact régulier constitue un engagement envers l'association. Les groupes doivent décider de la fréquence minimum de leurs communications, puis s'attacher à la respecter.

Faire attention aux détails personnels. Le Programme de l'Association se concentre sur le renforcement de la lutte internationale contre le tabagisme, mais cela ne signifie pas que le tabac doit être le seul sujet de communication entre les partenaires! Prendre le temps de faire attention aux détails personnels favorise le développement de liens inter-personnels forts. Un petit mot de félicitations à la naissance d'un enfant, une carte de remerciement pour l'aide précieuse apportée à rassembler rapidement des informations, un courrier électronique s'inquiétant de savoir si les récentes intempéries ont gravement touché la commune de votre partenaire ou une lettre d'amitié à l'occasion d'une fête nationale importante, voilà un certain nombre de moyens au travers desquels les partenaires peuvent montrer qu'ils se préoccupent les uns des autres. Les petits mots n'ont pas besoin d'être longs. C'est la pensée qui compte!

Flexibilité et patience. A un moment ou un autre, les associations seront inévitablement confrontées à certains défis. Ce sera peut-être un problème de traduction d'une langue. Ou une difficulté technique liée aux lignes de téléphone ou de fax. Ou une différence d'opinion sur la manière de réaliser un projet. Un projet prendra peut-être plus de temps que prévu, ou vous devrez composer avec la lenteur du courrier international, mais si vous êtes capable d'accepter ces difficultés sans sourciller, et de faire avec les ressources disponibles, l'association fonctionnera sans heurt. Petits ou grands, la plupart des défis sont surmontables avec un peu de souplesse et de patience. Etre souple, c'est aussi en partie être ouvert aux nouvelles idées et aux façons de faire les choses d'une manière différente de la sienne. Tout est dans l'attitude!

Sens de l'humour. Il a été dit que l'humour était l'une des choses qui se traduit le plus mal à travers les cultures. Ce qui paraît drôle dans un pays peut être incompréhensible dans un autre. Pourtant, avoir le sens de l'humour ne veut pas nécessairement dire comprendre et apprécier les plaisanteries des partenaires. C'est plutôt la capacité de rire au lieu d'être frustré lorsque les choses ne vont pas comme prévu, d'éclater de rire lors d'une mauvaise interprétation inter-culturelle au lieu de se mettre en colère, de sourire et de travailler malgré les difficultés qui surgissent. Le tabagisme est un problème grave, mais nous ne devons pas pour autant prendre la vie trop au sérieux!

Sensibilité culturelle. Aucune des cultures existantes n'est mondiale. Faites l'effort d'en apprendre plus sur les contextes sociaux, culturels et économiques dans lesquels travaille l'organisation de vos partenaires. Bien qu'il soit impossible de comprendre d'où viennent vos partenaires sans rester longtemps dans leur pays et communauté et sans apprendre à parler leur langue natale, cela peut aider d'avoir pertinemment conscience que leur façon de faire les choses peut être différente de la vôtre. Par exemple, est-ce important d'arriver à l'heure? Les gens préfèrent-ils une communication amicale ou formelle avec une personne qu'ils viennent de rencontrer? Quelle est l'importance de l'espace et de la vie privée? Dans le travail inter-culturel, il est facile de mal interpréter des comportements. Ayez conscience de vos réactions sur les problèmes exposés, et de la manière dont vos partenaires peuvent percevoir votre propre attitude et vos idées. Respectez vos partenaires et leurs idées, essayez d'éviter de leur imposer vos propres idées. Dans des situations économiques très différentes, vos partenaires risquent d'établir leur appréciation en fonction de leur sensibilité culturelle. Dans certains pays en voie de développement, le coût d'expédition d'une lettre aux Etats-Unis peut équivaloir à une journée complète de salaire. Essayez de ne pas être trop rapide à supposer n'importe quoi!

Amusant! Il est bien plus agréable de travailler sur un projet lorsqu'il comporte quelque élément d'amusement. Alors soyez créatif et réfléchissez à des manières de rendre vos activités amusantes pour les personnes concernées. Récompensez-vous avec un petit fête lorsque vous êtes parvenu à certaines réalisations, grandes ou petites.

## ATTENTES DES PARTICIPANTS A L'ASSOCIATION MONDIALE

Nos attentes sont plutôt simples, mais elles exigent un certain niveau d'engagement. Si vous pensez que, pour une raison ou une autre, vous êtes incapable d'atteindre ce niveau d'engagement en ce moment, faites-le nous savoir. Cela ferait du tort à vos partenaires de commencer une association et de vous en retirer après quelques mois. Outre les conseils indiqués ci-dessus – que nous espérons vous voir suivre – nous attendons de tous les partenaires:

- qu'ils apprennent à se connaître les uns les autres, en utilisant comme ligne directrice les questions et activités que nous avons suggérées
- · qu'ils communiquent régulièrement
- · qu'ils se traitent les uns les autres en tant qu'égaux
- · qu'ils trouvent les moyens d'intégrer vos partenaires dans vos activités et qu'ils travaillent solidairement
- · qu'ils travaillent sur un projet commun mutuellement bénéfique.